

Бюджетное учреждение профессионального образования
Ханты-Мансийского автономного округа-Югры
«Нижневартовский социально-гуманитарный колледж»
БУ ПО «Нижневартовский социально-гуманитарный колледж»

ПРИКАЗ

20.04 2018 г.

г. Нижневартовск

№ 193 - ОД

**О проведении конкурса
профессионального мастерства по
иностранному языку среди
обучающихся колледжа**

В соответствии с Программой развития БУ «Нижневартовский социально-гуманитарный колледж» на 2015 – 2020 годы», с целью формирования профессиональных компетенций

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Провести с 23 апреля по 30 апреля 2018 года конкурс профессионального мастерства по иностранному языку среди обучающихся колледжа.
2. Утвердить:
 - 2.1. Положение о порядке проведения конкурса профессионального мастерства по иностранному языку среди обучающихся колледжа (Приложение 1).
 - 2.2. Состав организационного комитета, жюри конкурса профессионального мастерства по иностранному языку среди обучающихся колледжа (Приложение 2).
3. Назначить ответственными за подготовку конкурса профессионального мастерства по иностранному языку среди обучающихся колледжа (Приложение 3).
4. Контроль за исполнением приказа возложить на исполняющего обязанности заместителя директора по учебно-методической работе Архипову Н.Н.

Исполняющий обязанности
директора



С.Л. Гурьева

Отп. в 2 экз.

1 - дело 01-08

2 - Панасенко М.В., заместителю
директора по учебно-методической
работе

Исполнитель:

Левашева Ирина Игоревна,
методист

тел.: 8 (3466) 43-54-70 доб. 159

Панасенко Марина Владимировна

**Положение о порядке организации и проведения конкурса
профессионального мастерства по иностранному языку среди
обучающихся колледжа**

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящее положение определяет цели, задачи, порядок организации и проведения конкурса профессионального мастерства среди обучающихся колледжа (далее – Конкурс).

1.2. Организатор Конкурса – бюджетное учреждение профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа – Югры «Нижневартровский социально-гуманитарный колледж».

1.3. Категория участников – обучающиеся второго, третьего курсов специальностей 09.02.03 Программирование в компьютерных системах, 38.02.07 Банковское дело, 43.02.10 Туризм, 46.02.01 Документационное обеспечение управления и архивоведение.

1.4. Сроки проведения – с 23 апреля по 30 апреля 2018 года.

1.5. Место проведения - бюджетное учреждение профессионального образования Ханты-Мансийского автономного округа - Югры «Нижневартровский социально-гуманитарный колледж».

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ КОНКУРСА

2.1. Цель конкурса – формирование профессиональных компетенций обучающихся.

2.2. Задачи:

- выявление степени сформированности умений и навыков перевода профессионально ориентированного текста;
- совершенствование уровня письменной речи на профессиональные темы;
- стимулирование обучающихся к дальнейшему развитию профессиональных навыков по иностранному языку.

3. ОРГАНИЗАЦИОННЫЙ КОМИТЕТ КОНКУРСА

3.1. Для организации и проведения Конкурса в БУ «Нижневартровский социально-гуманитарный колледж» создается организационный комитет (далее – Оргкомитет).

3.2. Состав Оргкомитета Конкурса формируется из числа преподавателей методической комиссии (кафедры) Филологии и утверждается приказом директора.

3.3. Функции Оргкомитета Конкурса:

- разработка и согласование содержательного компонента Конкурса;

- определение критериев оценки заданий;
- создание условий для проведения Конкурса.

4. ЖЮРИ КОНКУРСА

4.1. Для проведения Конкурса создается жюри. В состав жюри включаются преподаватели методических комиссий (кафедр) Филологии, Менеджмента, Экономических дисциплин, Математики и информатики, представители работодателя.

4.2. Функции жюри Конкурса:

- экспертная оценка результатов выполнения конкурсных заданий участниками Конкурса;
- рассмотрение спорных вопросов, возникающих в ходе проведения Конкурса;
- подведение итогов, выявление победителя и призеров Конкурса.

4.3. Жюри имеет право присуждать:

- не все призовые места;
- одно призовое место нескольким участникам;
- специальные дипломы.

5. ПРОВЕДЕНИЕ КОНКУРСА

5.1. Программа конкурсных испытаний предусматривает для участников прохождение тестирования и решение практического задания. Задания формируются в соответствии с общими и профессиональными компетенциями специальностей: 09.02.03 Программирование в компьютерных системах, 38.02.07 Банковское дело, 43.02.10 Туризм, 46.02.01 Документационное обеспечение управления и архивоведение. Содержание и уровень сложности предлагаемых участникам заданий учитывают основные положения соответствующих профессиональных стандартов, требования работодателей к специалистам среднего звена.

5.2. Задание «Тестирование» включает 20 лексико-грамматических вопросов, тематика и количество вопросов формируются на основе знаний, общих для специальностей 09.02.03 Программирование в компьютерных системах, 38.02.07 Банковское дело, 43.02.10 Туризм, 46.02.01 Документационное обеспечение управления и архивоведение.

5.3. Практическое задание включает «Перевод профессионального текста (сообщения)». Данное задание позволяет оценить уровень сформированности:

- умений применять лексику и грамматику иностранного языка для перевода текста на профессиональную тему;
- умений общаться (устно и письменно) на иностранном языке на профессиональные темы;
- способность использования информационно-коммуникационных технологий в профессиональной деятельности.

5.4. Задание по переводу текста с иностранного языка на русский включает 2 задачи:

- перевод текста, содержание которого включает профессиональную лексику;
- ответы на вопросы по тексту, подбор синонимов.

Объем текста на иностранном языке составляет 1500-2000 знаков. Задание по переводу иностранного текста разработано на языках, которые изучают участники Конкурса.

5.5. Общее время, отведенное на выполнение заданий, включая подготовку и представление результатов, составляет:

- тестирование – 45 мин.;
- выполнение практического задания – 45 мин.

5.6. Во время проведения Конкурса участникам запрещается пользоваться Интернетом, любыми электронными приборами или устройствами, средствами связи (мобильными телефонами и т.п.), электронными носителями информации (CD- и DVD-дисками, модулями флэш-памяти и т.п.), а также учебной литературой и заготовленными личными записями.

5.7. Оценка результатов выполнения конкурсных заданий осуществляется членами жюри в соответствии с разработанными для конкретного задания критериями оценивания (Приложение 1).

5.8. Подведение итогов Конкурса проводится на заседании жюри и оформляется протоколом жюри с указанием победителя и призеров. К протоколу прилагаются ведомости оценок выполнения конкурсных заданий, которые заполняет каждый член жюри, а также сводная ведомость, содержащая итоговую оценку.

6. НАГРАЖДЕНИЕ УЧАСТНИКОВ КОНКУРСА

6.1. Победители и призеры Конкурса определяются по лучшим показателям (баллам) выполнения конкурсных заданий. При равенстве показателей, предпочтение отдается участнику, имеющему лучший результат за выполнение профессионального задания

6.2. Победители и призеры награждаются дипломами I, II, III степени. Победителю присуждается 1 место, призерам - 2 и 3 места.

6.3. Жюри вправе вносить предложения по поощрению отдельных достижений участников Конкурса.

7. ИНФОРМАЦИОННОЕ СОПРОВОЖДЕНИЕ КОНКУРСА

7.1. Информация о ходе подготовки Конкурса, итоги Конкурса размещаются на странице официального сайта БУ «Нижевартовский социально-гуманитарный колледж»: <http://nv-study.ru>.

Критерии оценивания

№	Критерии оценки	Количество баллов (максимально 10 баллов)
Задача 1: «Письменный перевод текста» (максимально 5 баллов)		
1.	Качество письменной речи	3 балла – текст перевода полностью соответствует содержанию оригинального текста; полностью соответствует профессиональной стилистике и направленности текста; удовлетворяет общепринятым нормам русского языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Все профессиональные термины переведены правильно. Сохранена структура оригинального текста. Перевод не требует редактирования.
		2 балла - текст перевода практически полностью (более 90% от общего объема текста) – понятна направленность текста и его общее содержание соответствует содержанию оригинального текста; в переводе присутствуют 1-4 лексические ошибки; искажен перевод сложных слов, некоторых сложных устойчивых сочетаний, соответствует профессиональной стилистике и направленности текста; удовлетворяет общепринятым нормам русского языка, не имеет синтаксических конструкций языка оригинала и несвойственных русскому языку выражений и оборотов. Присутствуют 1-2 ошибки в переводе профессиональных терминов. Сохранена структура оригинального текста. Перевод не требует редактирования.
		1 балл – текст перевода лишь на 50% соответствует его основному содержанию: понятна направленность текста и общее его содержание; имеет пропуски; в переводе присутствуют более 5 лексических ошибок; имеет недостатки в стиле изложения, но передает основное содержание оригинала, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала, устранения смысловых искажений, стилистической правки.
		0 баллов – текст перевода не соответствует общепринятым нормам русского языка, имеет пропуски, грубые смысловые искажения, перевод требует восполнения всех пропусков оригинала и стилистической правки.
2.	Грамотность	2 балла – в тексте перевода отсутствуют грамматические ошибки (орфографические, пунктуационные и др.)
		1 балл – в тексте перевода допущены 1-4 лексические, грамматические, стилистические ошибки (в совокупности)
		0 баллов – в тексте перевода допущено более 4 лексических, грамматических, стилистических ошибок (в совокупности)
Задача 2: «Ответы на вопросы по тексту» – 1 балл за каждый ответ на вопрос (максимально 5 баллов)		
1.	Правильность и полнота ответа	1 балл – участник полностью понимает содержание вопроса, дает полный и развернутый ответ.
		0,5 балла – участник частично понимает содержание вопроса и/или дает слишком краткий неразвернутый ответ.
		0 баллов - участник не может выполнить поставленную задачу.

**Состав организационного комитета конкурса профессионального
мастерства по специальности 09.02.03 Программирование в
компьютерных системах**

Внешний эксперт: Шульга Наталья Владимировна, генеральный директор
ООО «Бизнес План».

Председатель жюри: Окунцев П.В.

Члены жюри:

1. Шуралев В.Ю.
2. Чиканцева Д.Н.

**Состав жюри конкурса профессионального мастерства по специальности
38.02.07 «Банковское дело»**

Председатель жюри: Иванькова А.А.

Члены жюри

1. Аймурзина В.В.
2. Старкова Л.И.

**Состав жюри конкурса профессионального мастерства по специальности
43.02.10 «Туризм»**

Председатель: Окунцева С.В.

1. Воробец Ю.В.
2. Василькова Е.В.

**Состав жюри конкурса профессионального мастерства по специальности
46.02.01 «Документационное обеспечение управления и архивоведение»**

Председатель жюри: Рыскулова В.А.

1. Щербакова И.В.
2. Кучма Ю.В.

Распределение ответственности за подготовку конкурса Профессионального мастерства по иностранному языку

№	ФИО	должность	ответственность	срок
1.	Кучма Юлия Владимировна	преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 09.02.03 «Программирование в компьютерных системах» Общее руководство мероприятием, разработка проекта Положения о конкурсе.	до 18.04.18 до 21.04.18
2.	Воробец Юлиана Васильевна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 46.02.01 «Документационное обеспечение управления и архивоведение» Разработка проекта Положения о конкурсе	до 27.04.18 до 18.04.18
3.	Щербакова Ирина Викторовна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 38.02.07 «Банковское дело» Размещение информации о ходе конкурса на официальном сайте колледжа	до 18.04.18 до 30.04.18
4.	Аймурзина Валентина Викторовна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 46.02.01 «Документационное обеспечение управления и архивоведение» Подготовка открытия и закрытия конкурса, подготовка ведущих для мероприятия	до 18.04.18 до 21.04.18
5.	Василькова Елена Васильевна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 43.02.10 «Туризм» Подготовка отчета и анализа мероприятия	до 18.04.18 до 27.04.18
6.	Старкова Людмила Ивановна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 43.02.10 «Туризм» Техническое сопровождение конкурса	до 18.04.18 до 27.04.18
7.	Шуралев Вячеслав Юрьевич	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 38.02.07 «Банковское дело» Подготовка ведомостей, отчета по результатам конкурса.	до 18.04.18 до 27.04.18
8.	Чиканцева Дарья Николаевна	Преподаватель	Подготовка конкурсных заданий по специальности 43.02.10 «Туризм» Подготовка наградных материалов для победителей и участников конкурса	до 18.04.18 до 27.04.18
9.	Левашева И.И.	Методист	Разработка проекта приказа	до 18.04.18

С приказом БУ ПО «Нижневартровский социально-гуманитарный колледж» от _____._____2018 г. №_____ - ОД «О проведении конкурса профессионального мастерства по иностранному языку среди обучающихся колледжа» ознакомлены:

Аймурзина В.В. _____ «_____» _____2018 г.

Архипова Н.Н. _____ «_____» _____2018 г.

Василькова Е.В. _____ «_____» _____2018г.

Иванькова А.А. _____ «_____» _____2018г

Воробец Ю.В. _____ «_____» _____2018 г.

Кучма Ю.В. _____ «_____» _____2018 г.

Левашева И.И. _____ «_____» _____2018 г.

Окунцев П.В. _____ «_____» _____2018 г.

Окунцева С.В. _____ «_____» _____2018 г.

Рыскулова В.А. _____ «_____» _____2018 г.

Старкова Л.И. _____ «_____» _____2018 г.

Чиканцева Д. Н _____ «_____» _____2018 г.

Шуралев В. Ю. _____ «_____» _____2018 г.

Щербакова И.В. _____ «_____» _____2018 г.